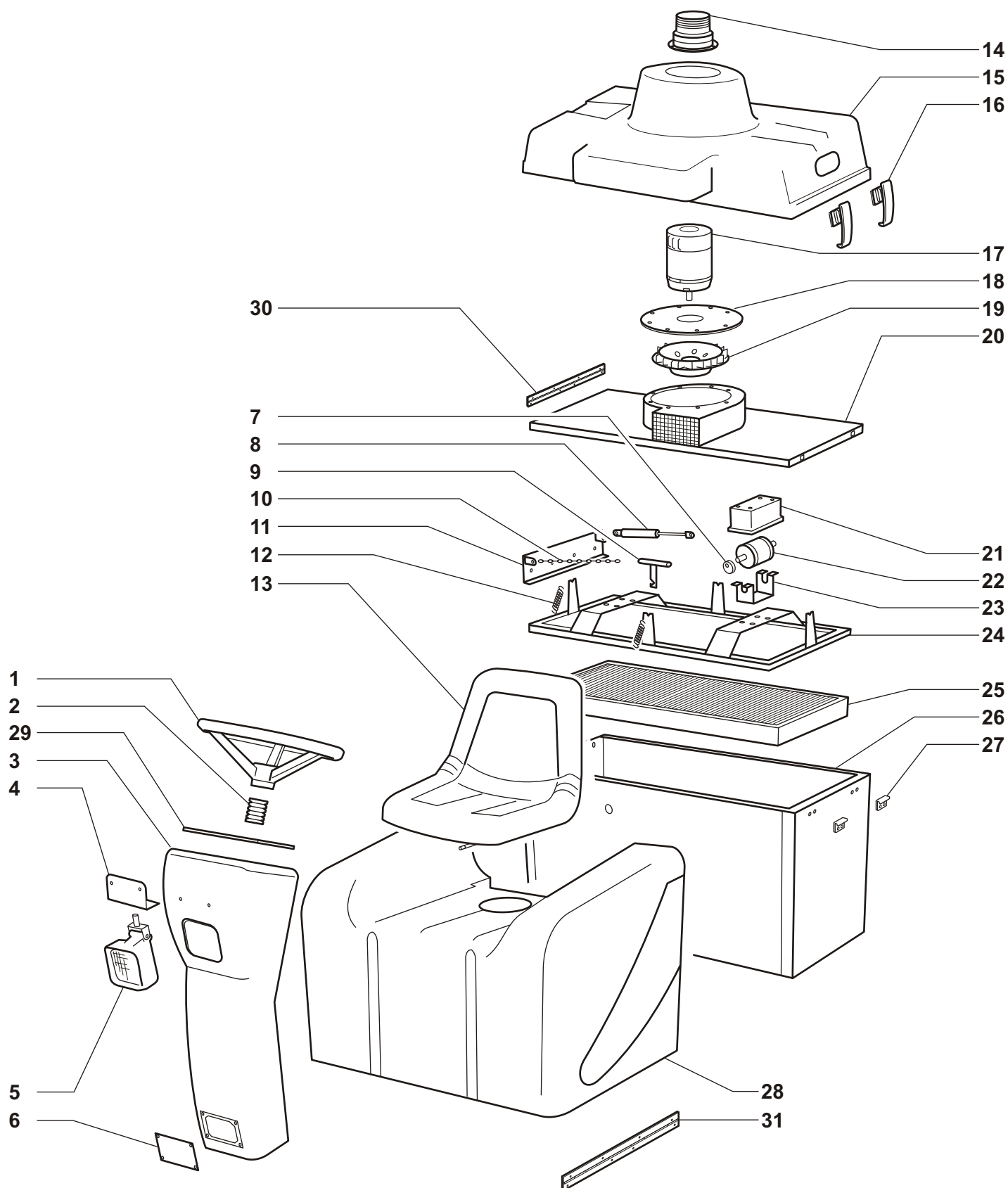
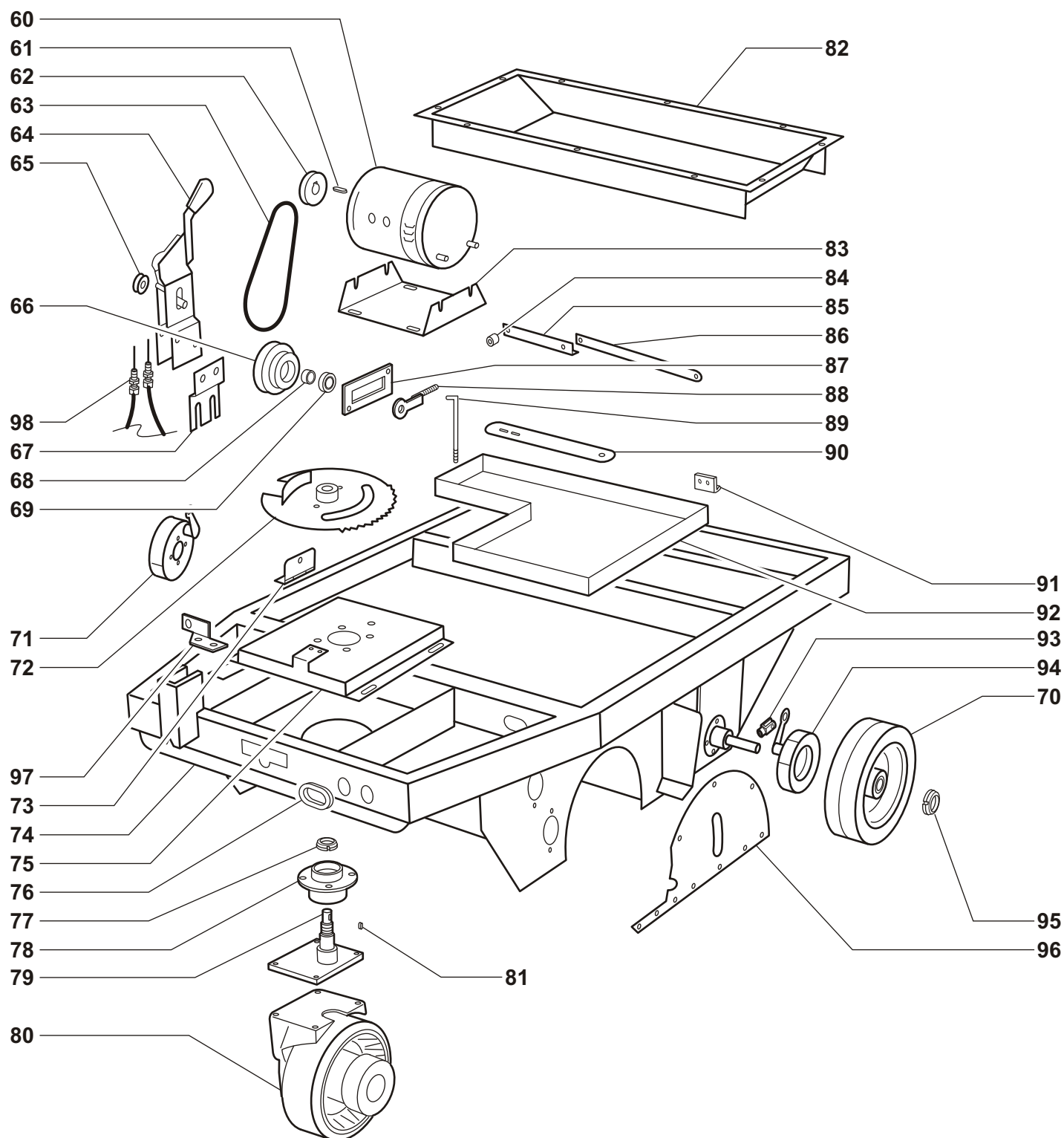


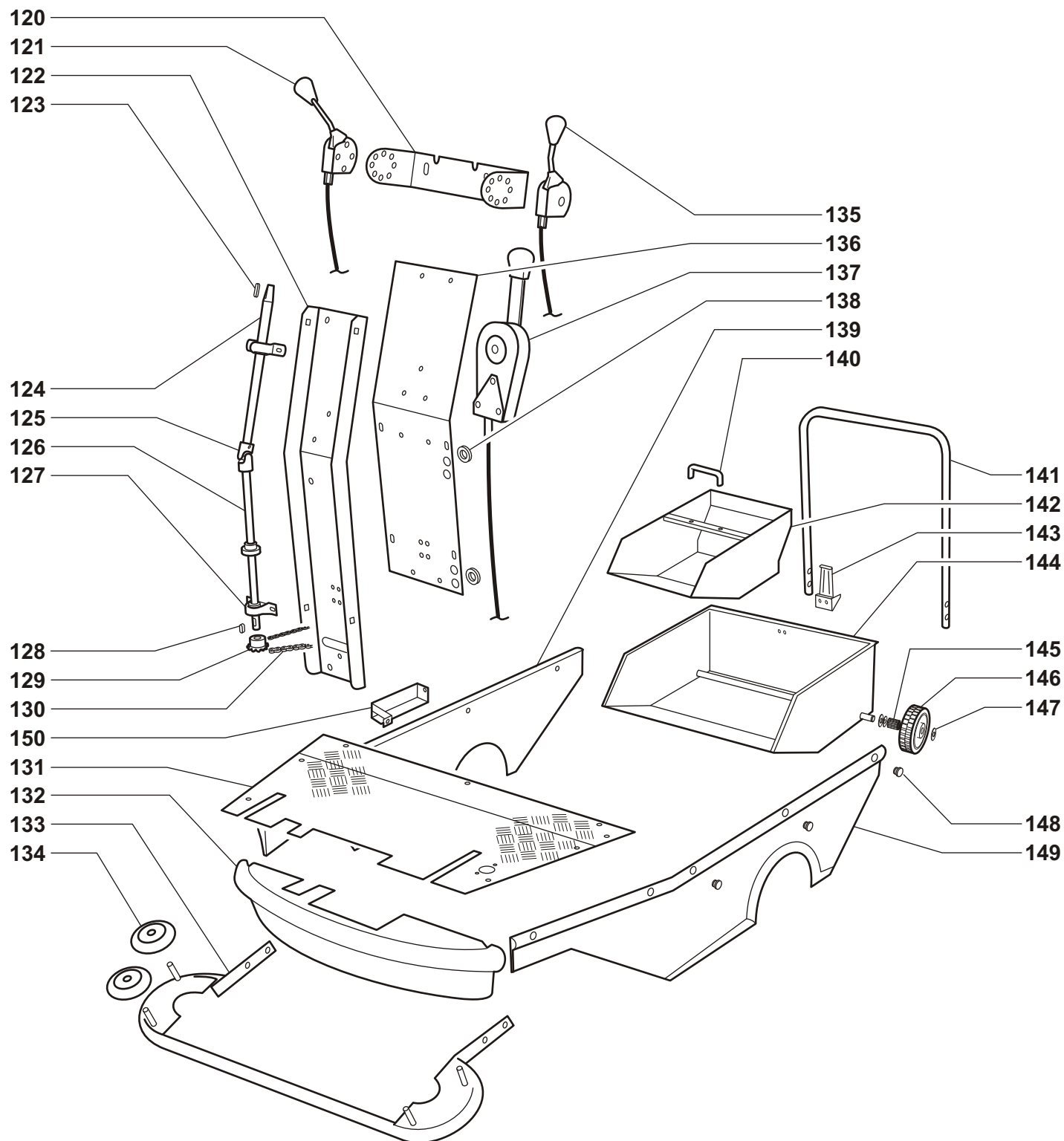
Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
1	1000.068	VOLANTE	STEERING WHEEL	VOLANT	LENKRAD	VOLANTE
2	501.024	SOFFIETTO	BELLOW	SOUFFLET	GEBLASE	FUELLE
3	SWPCI.003	CRUSCOTTO	DASHBOARD	COFFRE	ARMATURENBRETT	SALPICADERO
4	SWPCI.004	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
5	SWPCI.005	FARO	LIGHT	FARE	WERFER	FARO
6	710.240	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
7	SWP50.202	ECCENTRICO	ECCENTRIC	EXCENTRIQUE	EXZENTER	EXCÉNTRICAS
8	SWPCI.008	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTÓN
9	SWPCI.009	ATTREZZO	TOOL	OUTIL	WERKZEUG	INSTRUMENTO
10	SWPCI.010	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	BERGKETTE	CADENA
11	SWPCI.011	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
12	500.141	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
13	1000.196	SEDILE	SEAT	SIEGE	SITZ	ASIENITO
14	710.241	LAMPEGGIANTE	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA
15	SWPCI.015	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
16	350.062	GANCIO	BELT	COURROIE	HAKEN	GANCHICO
17	SWPCI.017	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
18	SWPCI.018	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
19	SWP50.076	VENTOLA	IMPELLOR	FAN	LÜFTER	ABANICO
20	SWPCI.020	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
21	SWP50.204	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
22	SWPCI.022	MOTORE SCUOTITORE	SHAKER MOTOR	SHAKER MOTOR	SHAKER MOTOR	SHAKER MOTOR
23	SWP50.201	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
24	SWPCI.024	TELAIO	FRAME	CHÂSSIS	RAHMEN	CHASIS
25	SWPCI.025	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
26	SWPCI.026	CASSONE	CASE	CAISSE	KISTE	CAJA
27	SWP50.198	FERMO CHIUSURA	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
28	SWPCI.028	CARENA	COVER	COUVERTURE	DECKEL	COBERTURA
29	SWPCI.029	PANNELLO COMANDI	CONTROL PANEL	PANNEAU DE COMMANDE	PANEL	PANEL DE CONTROL
30	SWPCI.030	CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIER	BISAGRA
31	SWPCI.031	CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIER	BISAGRA



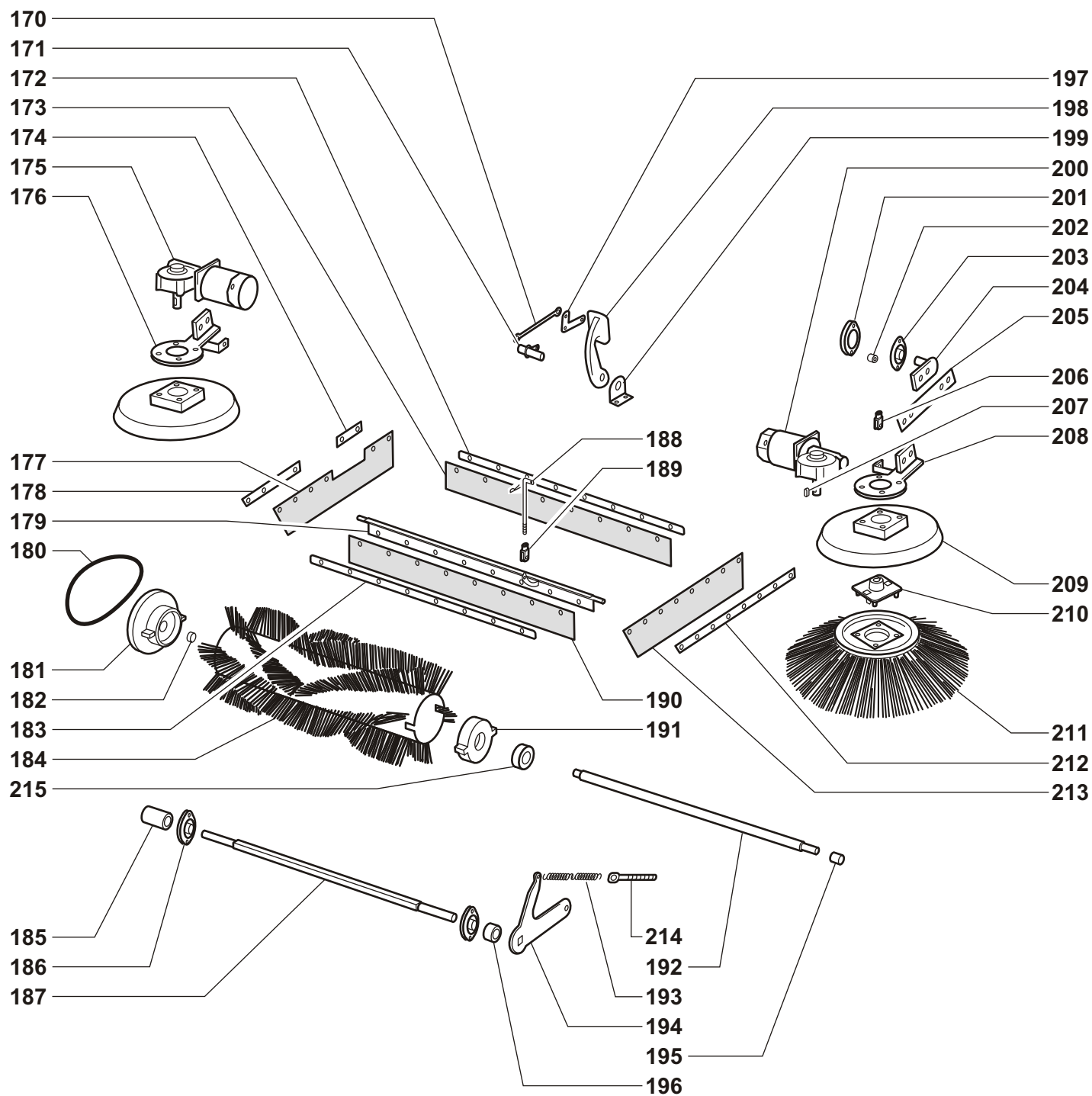
Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
60	SWPCI.060	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
61	SWP50.117	CHIAVETTA	COTTER	CLAVETTE	SCHLIEßKEIL	CHAVETA
62	SWPCI.062	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA
63	SWPCI.063	CINGHIA	BELT	COURROIE	KEILRIEMEN	CORREA
64	SWPCI.064	LEVA FRENO	BRAKE LEVER	FREIN LEVER	BREMSE - HEBEL	PALANCA FRENO
65	710.237	CARRUCOLA	SHEAVE	POULIE	LAUFROLLE	GARRUCHA
66	SWPCI.066	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA
67	1000.066	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
68	SWPCI.068	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
69	SWPCI.069	CUSCINETTO	BEARING	BEARING	LAGER	RODAMIENTOS
70	SWPCI.070	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
71	SWPCI.071	FRENO DESTRO	RIGHT BRAKE	FREIN DROITE	BREMSE RECHTE	FRENO DERECHA
72	SWPCI.072	CORONA	GEAR WHEEL	ENGRENAGE	GETRIEBE	ENGRANAJE
73	SWPCI.073	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
74	SWPCI.074	TELAIO	FRAME	CHÂSSIS	RAHMEN	CHASIS
75	SWPCI.075	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
76	350.219.B	GOMMA	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMA
77	710.010	GHIERA	RING NUT	EMBOUT	DER RING	ABRAZADERA
78	SWPCI.078	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
79	SWPCI.079	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
80	SWPCI.080	MOTORUOTA	DRIVE WHEEL	TRACTION ROUE	TRAKTION RAD	DOBLE TRACCION
81	SWPCI.081	CHIAVETTA	COTTER	CLAVETTE	SCHLIEßKEIL	CHAVETA
82	SWPCI.082	TELAIO	FRAME	CHÂSSIS	RAHMEN	CHASIS
83	SWPCI.083	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
84	700.194	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
85	SWPCI.085	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
86	SWPCI.086	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
87	SWPCI.087	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
88	SWPCI.088	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
89	510.144	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
90	SWPCI.090	GOMMA	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMA
91	SWP50.198	FERMO CHIUSURA	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
92	SWPCI.092	VASCA	VAT	CUVE	WANNE	CUBA
93	500.120	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
94	SWPCI.094	FRENO SINISTRO	LEFT BRAKE	FREIN LINKE	BREMSE RECHTE	FRENO IZQUIERDA
95	701.523	GHIERA	RING NUT	EMBOUT	DER RING	ABRAZADERA
96	SWPCI.096	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
97	SWPCI.097	STAFFA	YOKE	ETRIER	SPANNENISEN	ESTRIBO
98	SWPCI.098	CAVO COMPLETO	COMPLETE CABLE	FIL COMPLETE	KABEL VOLLSTÄNDIG	CABLE COMPLETO



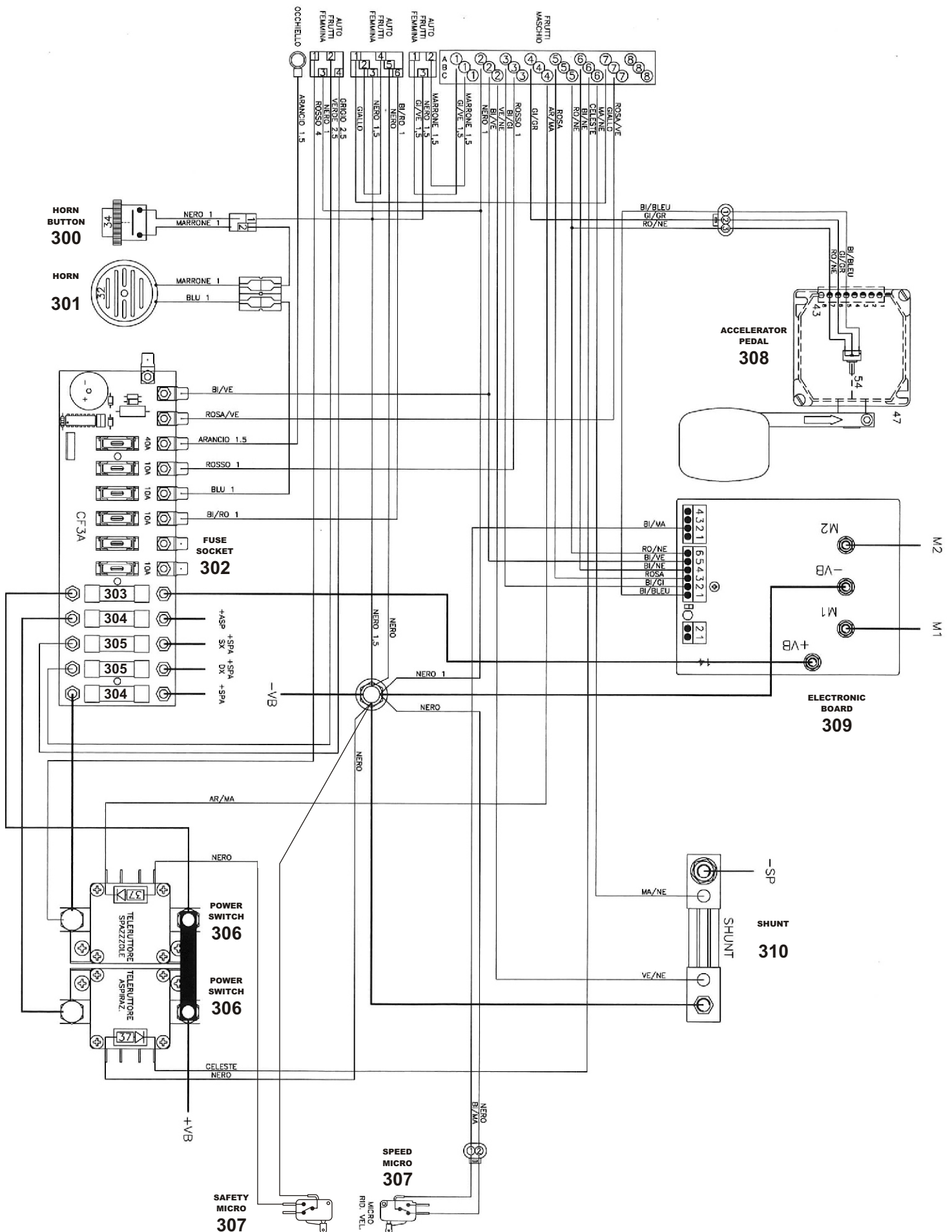
Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
120	SWPCI.120	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
121	SWPCI.121	LEVA COMPLETA	COMPLETE LEVER	LEVIER COMPLETE	HEBEL VOLLSTÄNDIG	PALANCA COMPLETA
122	SWPCI.122	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
123	1000.069	CHIAVETTA	COTTER	CLAVETTE	SCHLIEßKEIL	CHAVETA
124	1000.072	ALBERO	SHAFT	AXE	ACHSE	EJE
125	1000.088	SNODO	JOINT	ARTICULATION	VERBINDUNGSTÜCK	ARTICULACION
126	1000.104	ALBERO	SHAFT	AXE	ACHSE	EJE
127	650.014.1	CUSCINETTO	BEARING	BEARING	LAGER	RODAMIENTOS
128	1000.110	CHIAVETTA	COTTER	CLAVETTE	SCHLIEßKEIL	CHAVETA
129	1000.079.1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
130	SWPCI.130	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	BERGKETTE	CADENA
131	SWPCI.131	PEDANA	FLOOR PLATE	PLANCHER	BODENBLECH	SUELO
132	SWPCI.132	COPERTURA	COVER	COUVERT	SCHUTZ	COBERTURA
133	SWPCI.133	PARAURTI	BUMPER	PARE-CHOC	STOßSTANGE	PARACHOQUES
134	SWPCI.134	RUOTA PARACOLPI	BUFFER WHEEL	ROUE BUTEE	PRELLRAD	RUEDA
135	SWPCI.135	LEVA COMPLETA	COMPLETE LEVER	LEVIER COMPLETE	HEBEL VOLLSTÄNDIG	PALANCA COMPLETA
136	SWPCI.136	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLACA
137	SWPCI.137	LEVA COMPLETA	COMPLETE LEVER	LEVIER COMPLETE	HEBEL VOLLSTÄNDIG	PALANCA COMPLETA
138	710.043	GOMMA	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMA
139	SWPCI.139	CARTER DESTRO	RIGHT CASING	CARTER DROITE	GEHÄUSE RECHTE	CARTER DERECHA
140	350.118.B	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANIJA
141	SWPCI.141	MANICO	HANDLE	MANCHE	GRIFF	MANGO
142	SWPCI.142	VASCHETTA	VAT	CUVE	WANNE	CUBA
143	SWPCI.143	GANCIO	BELT	COURROIE	HAKEN	GANCHO
144	SWPCI.144	CASSETTO POLVERE	DUST TANK	DUST TIROIR	STAUB SCHUBLADE	POLVO CAJÓN
145	350.167	RULLI IN GABBIA	BEARING	TAMPON	LAGER	RODAMIENTOS
146	350.168	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
147	710.093	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA
148	1000.270	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPON
149	SWPCI.149	CARTER SINISTRO	LEFT CASING	CARTER LINKE	GEHÄUSE	CARTER IZQUIERDA
150	SWPCI.150	CARTER	CASING	CARTER	GEHÄUSE	CARTER

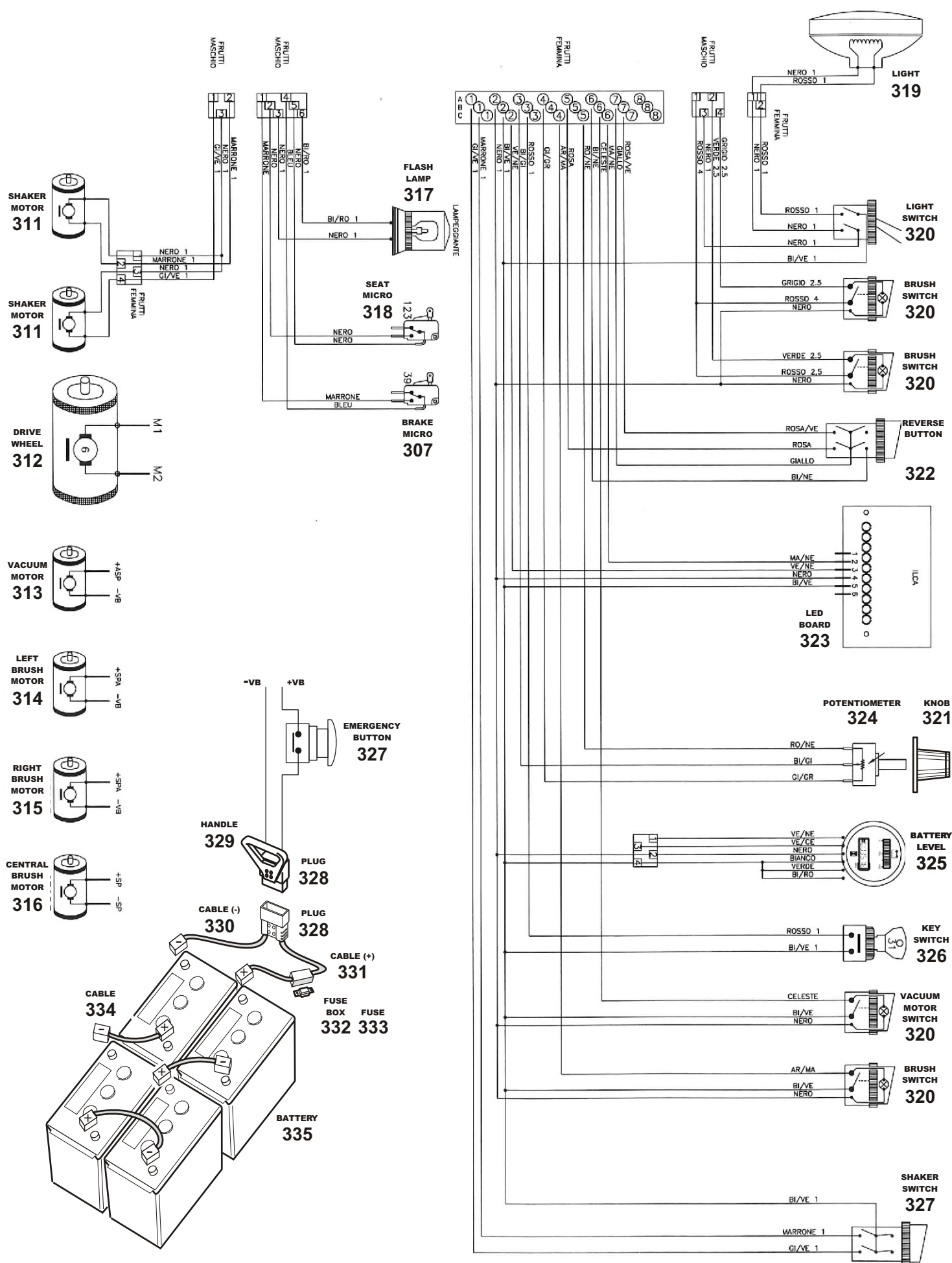


Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
170	SWPCI.170	BRACCETTO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
171	SWPCI.171	PERNO	PIVOT	PIVOT	ZAPFEN	PIVOTE
172	SWPCI.172	LISTA POSTERIORE	BACK STRIP	BARRE POSTERIEUR	HINTER LEISTE	TOPE TRASERO
173	SWPCI.173	GOMMA POSTERIORE	BACK RUBBER	CAOUTCHOUC ARRIERE	GUMMI HINTEN	CAUCHO TRASERO
174	SWPCI.174	LISTA LATERALE 1	SIDE STRIP 1	LISTE SIDE 1	LISTE SIDE 1	LISTA ADVERSOS 1
175	SWPCI.175	MOTORIDUTTORE DESTRO	LEFT MOTORREDUCER	MOTOR-RÉDUCTEUR DROITE	MOTOR-REDUKTOR RECHTE	MOTOR-REDUCTOR DERECHA
176	SWPCI.176	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
177	SWPCI.177	GOMMA LATERALE	SIDE RUBBER	CAOUTCHOUC SIDE	GUMMI für SIDE	GOMA DE LADO
178	SWPCI.178	LISTA LATERALE 2	SIDE STRIP 2	LISTE SIDE 2	LISTE SIDE 2	LISTA ADVERSOS 2
179	SWPCI.179	FLAP ANTERIORE	FRONT FLAP	FRONT FLAP	FRONTKLAPPE	FRENTE FLAP
180	SWPCI.180	CINGHIA	BELT	COURROIE	KEILRIEMEN	CORREA
181	SWPCI.181	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIBE	POLEA
182	SWPCI.182	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
183	SWPCI.183	LISTA ANTERIORE	FRONT STRIP	LISTE PRÉCÉDENTE	VORIGES LISTE	LISTA ANTERIOR
184	SWPCI.184	RULLO	CYLINDER BRUSH	BROSSE A ROULETTES	ROLLER BURSTE	RODILLO
185	SWPCI.185	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
186	500.109	CUSCINETTO	BEARING	BEARING	LAGER	RODAMIENTOS
187	SWPCI.187	ALBERO	SHAFT	AXE	ACHSE	EJE
188	SWPCI.188	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
189	1000.207	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
190	SWPCI.190	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	FRONT CAOUTCHOUC	RUBBER FRONT	FRENTE DE GOMA
191	SWPCI.191	FERMO SINISTRO	LEFT STOP	ENCORE À GAUCHE	NOCH	TODAVÍA IZQUIERDA
192	SWPCI.192	ALBERO	SHAFT	AXE	ACHSE	EJE
193	850.455	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
194	SWPCI.194	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
195	SWPCI.195	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
196	SWPCI.196	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
197	SWPCI.197	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
198	SWPCI.198	PEDALE	PEDAL	PÉDALE	PEDAL	PEDAL
199	SWPCI.199	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
200	SWPCI.200	MOTORIDUTTORE SINISTRO	RIGHT MOTORREDUCER	MOTOR-RÉDUCTEUR LINKE	MOTOR-REDUKTOR	MOTOR-REDUCTOR IZQUIERDA
201	SWPCI.201	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
202	SWPCI.202	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
203	500.109	CUSCINETTO	BEARING	BEARING	LAGER	RODAMIENTOS
204	SWPCI.204	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
205	SWPCI.205	BRACCETTO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
206	1000.207	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
207	SWP50.117	CHIAVETTA	COTTER	CLAVETTE	SCHLIEßKEIL	CHAVETA
208	SWPCI.208	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
209	SWPCI.209	RIPARO	COVER	ABRI	SHELTER	VIVIENDA
210	SWP50.115	GIUNTO	JOINT	MIXTE	GEMEINSAMER	MIXTO
211	SWPCI.211	SPAZZOLA	BRUSH	BROSSE	BUERSTE	CEPILLO
212	SWPCI.212	LISTA LATERALE	SIDE STRIP	LISTE SIDE	LISTE SIDE	LISTA ADVERSOS
213	SWPCI.213	GOMMA LATERALE	SIDE RUBBER	CAOUTCHOUC SIDE	GUMMI für SIDE	GOMA DE LADO
214	SWPCI.214	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
215	SWPCI.215	CUSCINETTO	BEARING	BEARING	LAGER	RODAMIENTOS



Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
300	1000.330	PULSANTE	BUTTON	BOUTON	KNOPF	BOTON
301	710.310	CLACSON	HORN	CLAXON	HUPE	AVISADOR ACUSTICO
302	710.334.1	SCHEDA PORTAFUSIBILI	FUSE HOLDER CARD	PORTE FUSIBLE CARTE	SICHERUNGSHALTER KARTE	FICHA PORTAFUSIBLES
303	1000.344	FUSIBILE 32A	FUSE 32A	FUSIBLE 32A	SICHERUNG 32A	FUSIBLE 32A
304	700.231	FUSIBILE 20A	FUSE 20A	FUSIBLE 20A	SICHERUNG 20A	FUSIBLE 20A
305	503.308	FUSIBILE 6A	FUSE 6A	FUSIBLE 6A	SICHERUNG 6A	FUSIBLE 6A
306	430.293	TELERUTTORE	POWER SWITCH	TELERUPTEUR	FERNSCHALTER	TELEINTERRUPTOR
307	430.318.1	MICROSWITCH	MICRO	MICRO	MIKRO	MICRO
308	1000.328.1	ACCELERATORE	ACCELERATOR	ACCELERATEUR	GASREGULIERUNG	ACELERADOR
309	710.302.2	SCHEDA TRAZIONE	TRACTION CARD	CARTE TRACTION	NABENANTRIEB - KARTE	FICHA TRACCION
310	SWPCI.310	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT
311	SWPCI.022	MOTORE SCUOTITORE	SHAKER MOTOR	SHAKER MOTOR	SHAKER MOTOR	SHAKER MOTOR
312	SWPCI.080	MOTORUOTA	DRIVE WHEEL	TRACTION ROUE	TRAKTION RAD	DOBLE TRACCION
313	SWPCI.017	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
314	SWPCI.200	MOTORIDUTTORE SINISTRO	RIGHT MOTORREDUCER	MOTOR-RÉDUCTEUR LINKE	MOTOR-REDUKTOR	MOTOR-REDUCTOR IZQUIERDA
315	SWPCI.175	MOTORIDUTTORE DESTRO	LEFT MOTORREDUCER	MOTOR-RÉDUCTEUR DROITE	MOTOR-REDUKTOR RECHTE	MOTOR-REDUCTOR DERECHA
316	SWPCI.060	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
317	710.241	LAMPEGGIANTE	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA
318	565.410	MICRO SEDILE	SEAT MICRO	MICRO	MIKRO	MICRO
319	SWPCI.005	FARO	LIGHT	FARE	WERFER	FARO
320	430.302	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
321	430.300	MANOPOLA	KNOB	HANDLE	GRIFF	MANDO
322	710.322	DEVIATORE	DIVERTER	DÉRIVATION	UMSTELLEN	DESVIADOR
323	SWPCI.323	SCHEDA LED	LED BOARD	LED CARTE	LED KARTE	FICHA LED
324	1000.323	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER	POTENCIOMETRO
325	710.315	LIVELLO CARICA BATTERIE	BATTERY CHARGE LEVEL	RIVEAU DE CHARGES DES BATTERIES	BATERIELEISTUNG ABGELESEN WERDEN	NIVEL DE CARGA DE LAS BATERIAS
326	850.416	INTERRUTTORE A CHIAVE	KEY SWITCH	INTERRUPTEUR A CLE	SCHLUSSEL - SCHALTER	INTERRUPTOR LLAVE
327	510.332	PULSANTE	PUSH BUTTON	BOUTON	DRUCKKNOPF	PULSANTE
328	710.324	SPINA	PIN	GOUPILLE	STIFT	PASADOR
329	1000.296	MANIGLIA	HANDLE	POIGNEE	GRIFF	ASIDERO
330	710.326	CAVO -	CABLE -	FIL -	KABEL -	CABLE -
331	710.328	CAVO +	CABLE +	FIL +	KABEL +	CABLE +
332	1000.341	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	PORTE FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE
333	710.329	FUSIBILE	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
334	1000.338	CAVO	CABLE	FIL	KABEL	CABLE
335	710.330	BATTERIA TUBOLARE 425 Ah	HOSE BATTERY 425 Ah	BATTERIE - TUYAU 425 Ah	ROHR - BATTERIE 425 Ah	BATERIA MANGUERA 425 Ah
400	SWPCI.400	IMPIANTO ELETTRICO	ELECTRIC PLANT	INSTALLATION ELECTRIQUE	ELEKTROANLAGE	EQUIPO ELECTRICO
401	SWPCI.401	IMPIANTO CRUSCOTTO	PANEL PLANT	INSTALLATION PANNEAU	PANEELANLAGE	EQUIPO PANEL





DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ : la
DECLARATION OF CONFORMITY : (company name)
DECLARATION DE CONFORMITE: la
ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD

OMM lavapavimenti Via Cesare Cantu' 8/10
Cinisello Balsamo (MI) - ITALY
Tel. ++39.02.612.83.80 - Fax ++39.02.66.59.49.00

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la/le macchina/e nuova/e:
declares under its own responsibility that the new machine/s:
déclares sous sa responsabilité exclusivement que le/les machine/s nouveau/s:
erklärt unter ausschließlich eigener Verantwortung, daß die Maschine(n) neu:
declara bajo su propia y exclusiva responsabilidad que la/s máquina/s nueva/s:



CICLOPE 70B

Modello/model/modele/modell/modelo

Matricola /serial number/numero matricule
serienummer/numero matricula

Anno/year/annee/jahr/ano

è/sono conforme/mi alle seguenti norme:
conform/s to the following laws:
est/sont conforme/saux normes:
mit den folgenden Normen übereinstimmen:
está/están conforme/s a lassiguientes normas:

EN61000-6-1/2007 EN61000-6-3/2007 EN ISO5349-1/2001
EN ISO5349-2/2001 EN ISO11201/1997

ed inoltre è/sono fabbricata/e nel rispetto delle direttive e/o decreti:
and moreover is/are built according to the directives and/or decrees:
et est/sont fabriquées, en outre, conformément aux directives et/ou décrets:
und daß sie unter Einhaltung folgender Verordnungen und/oder Dekrete hergestellt worden (sind):
y que además ha/han sido fabricada/s en conformidad con las directivas y/o decretos:

2006/42/CE - 89/336/CEE - 73/23/CEE - 98/37/CEE - DPR547 - DPR224

l'amministratore: CLAUDIO MESCOI
executive officer: CLAUDIO MESCOI
l'administrateur: CLAUDIO MESCOI
der Geschäftsführer: CLAUDIO MESCOI
el administrator: CLAUDIO MESCOI

Firma

Signed

Signature

Firma

Firma

Data

Date

Date

Datum

Fecha

Italiano



Solo per Unione Europea (ed AEE),

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto ordinario in conformità alla direttiva WEEE (2002/96/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, ad esempio un distributore autorizzato che applichi il principio del "vuoto a rendere", ovvero il ritiro delle vecchie apparecchiature al momento dell'acquisto delle nuove, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta e recupero dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature, consultare la direttiva WEEE e rivolgersi alle autorità competenti. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere nelle sanzioni amministrative di cui all'art. 50 e seguenti del D.Lgs. 22/97.

(AEE: Norvegia, Islanda e Liechtenstein)

English



European union (and EEA) only.

This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2002/96/EC) and your national law. This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (EEE). Improper handling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to the potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.

(EEA: Norway, Iceland and Liechtenstein)

Français



Union européenne (et EEE) uniquement.

Ce symbole indique que, conformément à la directive DEEE (2002/96/CE) et à la réglementation de votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un lieu de remassage prévu à cet effet, par exemple, un site de collecte officiel des équipements électriques et électroniques (EEE) en vue de leur recyclage ou un point d'échange de produits autorisé qui est accessible lorsque vous faites l'acquisition d'un nouveau produit de même type que l'ancien. Toute déviation par rapport à ces recommandations d'élimination de ce type de déchet peut avoir des effets négatifs sur l'environnement et la santé publique car ces produits EEE contiennent généralement des substances qui peuvent être dangereuses. Parallèlement, votre entière coopération à la bonne mise au rebut de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles. Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service de collecte des déchets, le plan DEEE approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères.

(EEE: Norvège, Islande et Liechtenstein)

Deutsch



Nur Europäische Union (und EWR).

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2002/96/EG) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

(EWR: Norwegen, Island und Liechtenstein)

Español



Sólo para la Unión Europea (y la EEA).

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con los desperdicios del hogar, de acuerdo con la directiva WEEE (2002/96/EC) y con la legislación nacional. Este producto debería entregarse en uno de los puntos de recogida designados, como por ejemplo, intercambiando uno por otro al comprar un producto similar o entregándolo en un lugar de recogida autorizado para el reciclado de equipos electrónicos (EEE). La manipulación inapropiada de este tipo de desechos podría tener un impacto negativo en el entorno y la salud humana, debido a las sustancias potencialmente peligrosas que normalmente están asociadas al EEE. Al mismo tiempo, su cooperación a la hora de desechar correctamente este producto contribuirá a la utilización efectiva de los recursos naturales. Para más información acerca de dónde puede desechar el equipo para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales, con las autoridades encargadas de los desechos, con un plan WEEE autorizado o con el servicio de recogida de basuras para hogares.

(EEA: Noruega, Islandia y Liechtenstein)